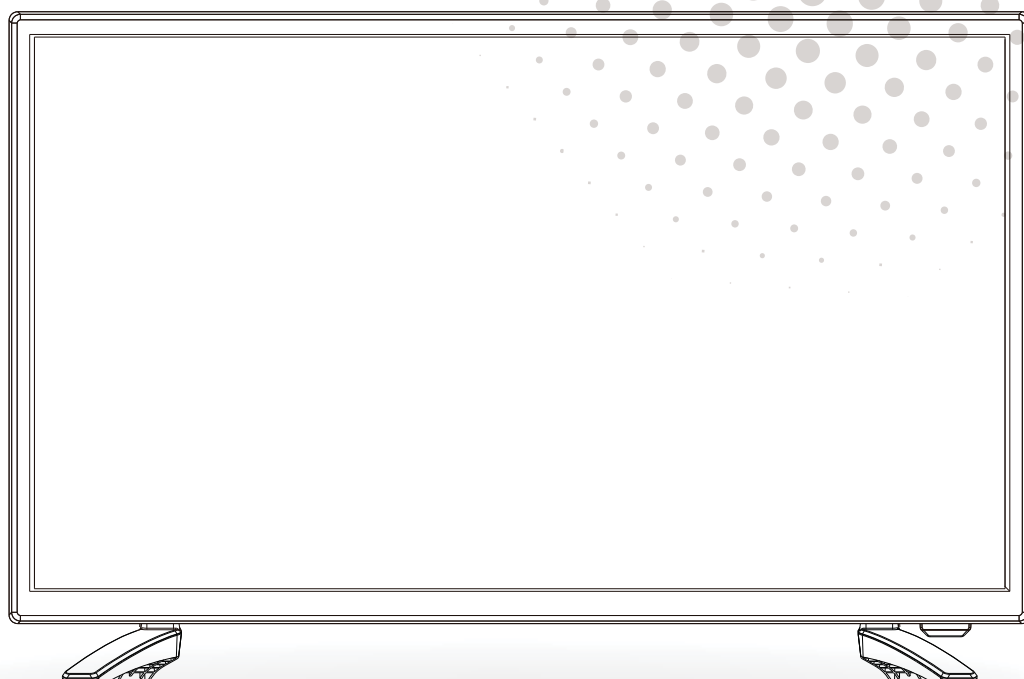


# nevir

## LED TV

### **NVR-7708-22FHD2-N**

TELEVISOR DLED FHD 22" (55.88cm) con TDT






**MANUAL DE USUARIO**  
**USER MANUAL**  
**MANUAL DO UTILIZATOR**

# Contenido

- **Instalación**
- **Advertencia**
- **Precaución**
- **Descripción de la unidad principal**
- **Mando a distancia**
- **Operación de menú**
- **Reproducción de medios**
- **Resolución de problemas**

## INSTALACIÓN

- ① Ubique el TV en la habitación de tal forma que no esté expuesto a la luz solar directa. La oscuridad total o el reflejo en la pantalla de la imagen puede ocasionar fatiga ocular. Se recomienda una iluminación suave e indirecta para visualizar el equipo cómodamente.
- ② Deje espacio suficiente entre el receptor y la pared para permitir la ventilación.
- ③ Evite lugares calientes en exceso para evitar daños posibles en el gabinete o daños prematuros.
- ④ No instale el receptor en un lugar que esté cerca de fuentes calientes como radiadores, conductos de aire, luz solar directa, o en un compartimiento o área que esté cerrada. No cubra las aberturas de ventilación cuando use el TV.
- ⑤ El indicador permanecerá encendido durante 30 segundos aproximadamente cuando se corte la electricidad, durante este periodo, no puede encenderse nuevamente hasta que el indicador se apague. ¡Gracias por su atención!
- ⑥   Utilice únicamente el adaptador en el manual del usuario.  
Modelo de línea de cargador de coche: W001
- ⑦  Para evitar que se propague fuego, mantenga velas u otro tipo de objetos con llamas lejos de este producto en todo momento.

## Advertencia



PRECAUCIÓN  
RIESGO DE DESCARGAS  
ELÉCTRICAS



PRECAUCIÓN: PARA EVITAR EL RIESGO DE  
DESCARGAS ELÉCTRICAS.  
NO quite la cubierta (o parte trasera).  
NO existen piezas que el usuario pueda reparar.  
CONSULTE A UN TÉCNICO DE SERVICIO CUALIFICADO.



Este símbolo sirve para alertar al usuario y evitar riesgos de sufrir descargas eléctricas, no desmantele el equipo a menos que se lleve a cabo por personal de servicio cualificado.



Este símbolo tiene como propósito alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes de operación y de mantenimiento en la documentación que acompaña al aparato.

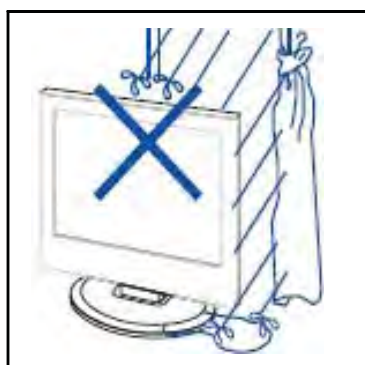


# Precaución



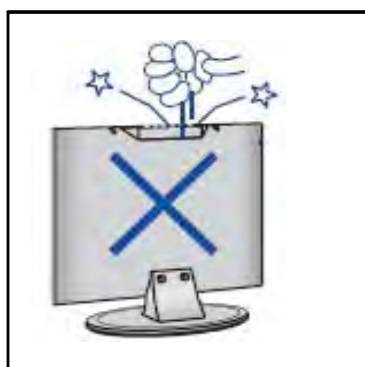
## Precaución

En este producto se usan altos voltajes.  
¡No abra la carcasa del producto! Consulte a un técnico de servicio cualificado.



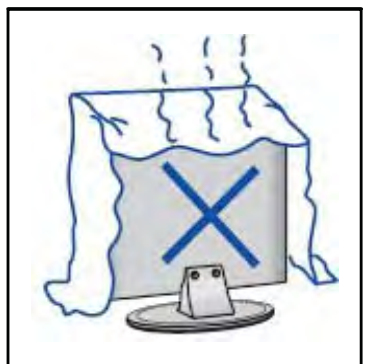
## Precaución

Para evitar incendios o peligros de descargas eléctricas, no exponga la unidad principal a la lluvia o humedad, no coloque objetos llenos de agua, tales como vasijas, sobre el aparato.



## Precaución

No deje caer objetos en las ranuras o aberturas del gabinete del TV.  
Nunca derrame líquidos sobre el receptor del televisor.

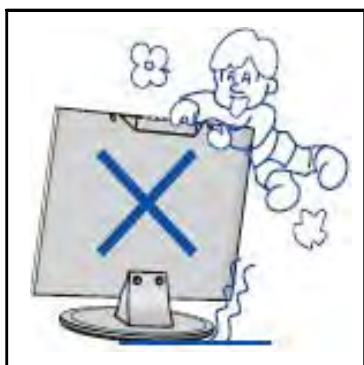


## Precaución

Evite exponer la unidad principal a la luz solar directa y a otras fuentes de calor. No apoye directamente el receptor del televisor sobre otros productos que generen calor, por ejemplo, sobre vídeo caseteras, amplificadores de audio, etc. No bloquee los orificios de ventilación en la cubierta trasera. La ventilación es esencial para evitar fallos en los componentes eléctricos. No aplaste el cable de suministro de alimentación colocándolo debajo de la unidad principal o de objetos pesados.

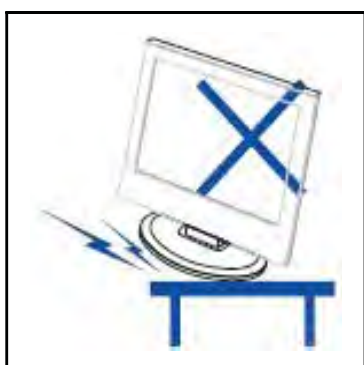


# Precaución



## Precaución

Nunca se pare, recline, presione repentinamente el producto o su base. Debe poner especial atención con los niños.



## Precaución

No coloque la unidad principal sobre una base con ruedas, repisa o mesa. Se pueden producir lesiones severas a las personas y daños en el televisor si se llega a caer.



## Precaución

Cuando no use el producto por un período prolongado, se aconseja que desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de corriente de CA.



## Precaución

El panel LED utilizado en este producto está hecho de vidrio. Por lo tanto, se puede romper cuando deje caer el producto o sufra algún impacto. Tenga cuidado de no lesionarse con las piezas rotas del vidrio en caso de que se rompa el panel LED.




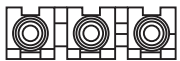







# Descripción de la unidad principal

## Función de los botones del panel de control

SOURCE (FUENTE): Seleccione la señal de entrada.  
MENU: Pulse este botón para seleccionar el menú principal.  
VOL+: Subir volumen.  
VOL-: Bajar volumen.  
CH+: Incrementar canal de TV  
CH-: Disminuir canal de TV  
POWER (ENCENDIDO): Enciende o apaga el TV.

## Conexiones del terminal de TV

Conector	Función	Descripción
	<b>EARPHONE</b>	Conectado al amplificador de audio u otro dispositivo con esa entrada de audio.
	<b>COAX</b>	Conectado a la entrada digital coaxial para amplificador de audio.
	<b>Mini YPbPr</b>	Terminales de Entrada YPbPr Conectar a equipo con salida componente video.
	<b>AV IN</b>	Terminal de entrada de audio y video (E/D), Audio (E/D) se puede usar como entrada de audio YPbPr.
	<b>RF</b>	Terminal de entrada de antena Conectado a un equipo con salida de antena o toma de antena de pared.
	<b>HDMI</b>	Conectado a un equipo con salida HDMI.
	<b>USB</b>	Insertar USB.
	<b>CI</b>	Ranura para dispositivo de interfaz común (decodificador).
	<b>DC IN</b>	Terminal de entrada DC 12V.

## Configuración opcional:

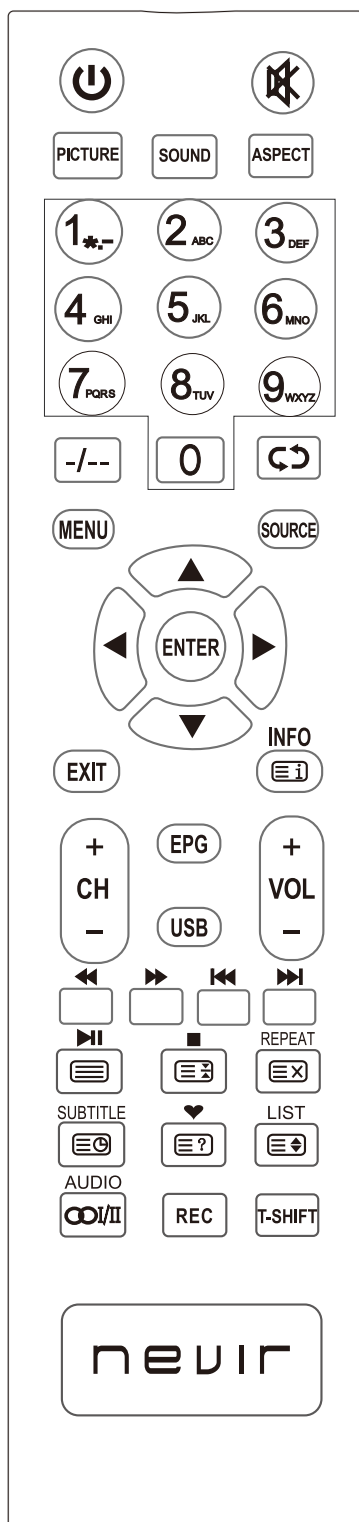
Conecte el USB en la toma de USB del equipo.



## NOTA

- Solamente disponible para 500 mA, máx. de la salida de corriente de CC cuando se conecte a través de la toma de USB.
- Para garantizar que funcione bien HD móvil debe usar otra fuente de alimentación para HD móvil. No use al mismo tiempo la toma de USB.

# Mando a distancia



**⏻** : Pulse este botón para encender o apagar el TV.

**0-9**: Seleccione y cambie los canales usando 0 - 9.

**-/--**: Para cambiar el dígito del programa.

**↔** : Para cambiar entre el canal actual y el anterior. Repetir el programa en MEDIA.

**PICTURE** : Seleccione el modo de imagen.

**SOUND** : Seleccione el modo de sonido.

**ASPECT (ASPECTO)**: Pulse este botón para ajustar la relación de aspecto de la imagen.

**CH+/-** : Este botón sirve para incrementar y disminuir el canal.

**VOL+/-** : Ajustar el volumen.

**🔇** : Pulse este botón para silenciar o restaurar el sonido.

**MENU (MENÚ)**: Pulse este botón para ingresar al menú principal y realizar varios ajustes opcionales.

**SOURCE (FUENTE)**: Pulse este botón para cambiar la fuente de la señal.

**ENTER (INTRO)**: Introduzca la opción seleccionada o ejecute la operación seleccionada y pulse este botón para visualizar “Channel list” (Lista de canales) en el modo TV.

**▲ ▼ ◀ ▶** : Pulse los botones de flecha para seleccionar o ajustar los modos punto del menú TV.

**EXIT (SALIR)** Pulse este botón para salir de OSD (Visualización en pantalla).

**INFO**: Pulse el botón para visualizar la fuente de corriente y de canales.

**ROJO, VERDE, AMARILLO, AZUL**: Corresponde a los diferentes temas con el mismo color.

**⏮** Modo USB: Pulse para Reproducir Fast Backward.

**⏭** Modo USB: Pulse para Fast Forward Play.

**⏩** Modo USB: Pulse para seleccionar el archivo siguiente o chepter.

**⏪** Modo USB: Pulse para seleccionar el archivo anterior o chepter.

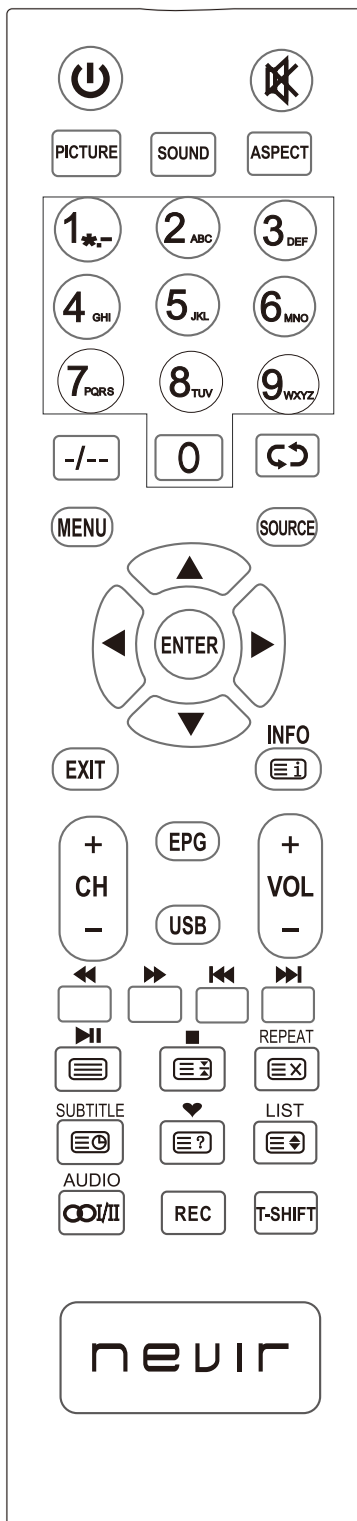
**⏸** Modo USB: Pulse para Reproducir / Pausa la reproducción de archivos.

**■** Modo USB: Pulse para detener la reproducción de archivos USB.

**☰** Modo TXT: Pulse para llamar de nuevo el botón para teletext. Press desactivar el teletexto.

**☰☰** Modo TXT: botón HOLD-pulsa para congelar la página de teletexto. pulse el botón de nuevo para descongelar la página.





Modo TXT: Cancela el teletexto pero no sale del modo presione otra vez el botón de teletexto para mostrarlo.

Modo TXT: Pulse el botón para encender de nuevo Subpage. Press botón para apagar Subpage.

Modo TXT: ÍNDICE-Pulse para llamar Índice de la página principal.

Modo TXT: TAMAÑO-Pulse para cambiar el tamaño de teletexto.

Modo TXT: Pulse el botón para visualizar los subtítulos de teletexto.

**SUBTITLE:** Modo DTV: Pulse el botón para visualizar los subtítulos disponibles.

**LISTA:** Modo TV: Presione para llamar la lista de canales.

: Cambiar ente el ajuste del cliente de "Favorite List" (Lista de favoritos).

**EPG:** Ingresar a la guía electrónica de programas.

(Se usa para modelos con la función DTV únicamente).

**REC:** Pulse para iniciar la grabación del programa DTV en USB. Para obtener más información, por favor revise chepter "PVR" y "REC".

**T.SHIFT:** Pulse el botón para pausar el programa actual DTV y empezar la grabación en segundo plano (se usa únicamente para modelos con función DTV).

**USB:** Pulse para acceder directamente al menú USB-Media. Para obtener más información, por favor revise chepter "Multimedia-USB".



# Operación de menú

## Menú de canal

Presione el botón MENÚ para mostrar el menú principal.

Presione el botón ◀/▶ para seleccionar CANAL en el menú principal.



1. Presione el botón ▼/▲ para seleccionar la opción que desea ajustar en el Menú de canal.
2. Presione el botón **Entrar** para el ajuste.
3. Después de finalizar el ajuste, presione el botón Entrar para guardarlo y volver al menú anterior.

### **Sintonización automática**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Sintonización automática, luego presione el botón Entrar/▶ para entrar.

### **Sintonización Manual ATV**

Canal actual : Establecer el número del canal.

Sistema de color: Seleccione el sistema de color

Sistema de sonido: seleccione el sistema de sonido

Giro fino: ajuste la frecuencia del canal finamente. (Sistema disponible: AUTO, PAL, SECAM)

Buscar: Comience a buscar Canal.

### **Sintonización Manual DTV**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Sintonización manual DTV, luego presione el botón **Entrar** para ingresar al submenú.

Presione el botón ◀/▶ para seleccionar Canal, luego presione el botón **Entrar** para buscar el programa.

### **Program Edit**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Edición de programa, luego presione el botón **Entrar** para ingresar al submenú.

La tecla de tres colores es la tecla de acceso directo para programar el Canal.

En primer lugar presione ▼/▲ para seleccionar el canal y, a continuación:

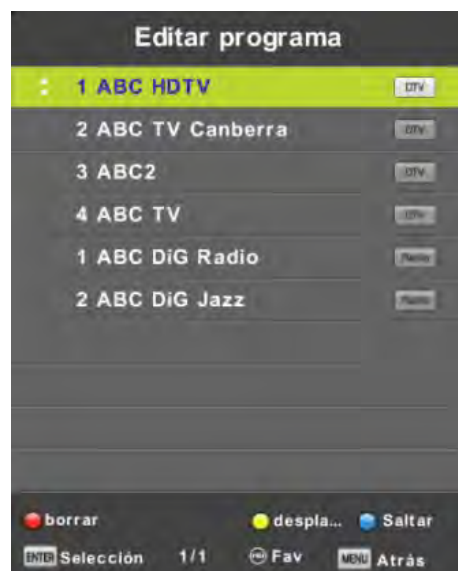
Presione el botón Rojo para eliminar el programa en la lista.

Presione el botón Amarillo para mover el Canal en la lista de favoritos.

Presione el botón Azul para omitir el canal seleccionado.

Presione el botón Fav para agregar o alejar el Canal a su lista de favoritos.

(Su televisor se saltará el Canal automáticamente cuando use CH +/- para ver los Canales).



### Lista de horarios

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Lista de programación, luego presione el botón **Entrar** para ingresar al submenú.

Está disponible en la fuente.

Presione el botón AMARILLO para ingresar a la interfaz a abajo.

Cuando la cita horaria es conflictiva, se producirá un mensaje de advertencia.

### Información de señal

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Información de la señal, presione el botón **Entrar** para ver la información detallada sobre la señal. Solo disponible cuando hay señal en DTV.

## Menú de imagen

Presione el botón MENÚ para mostrar el menú principal.

Presione el botón ◀/▶ para seleccionar IMAGEN en el menú principal.



1. Presione el botón ▼/▲ para seleccionar la opción en el menú IMAGEN.
2. Presione el botón OK para ajuste.
3. Después de finalizar su ajuste, presione el botón MENÚ para guardarlo y volver al menú anterior.

### **Modo de imagen**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Modo imagen, luego presione el botón OK para ingresar al submenú. Cambie el valor de Contraste, Brillo, Color, Nitidez y Tinte cuando la imagen está en modo Personal.

CONSEJOS: Presione el botón PMODE para cambiar el modo de imagen directamente.

### **Contraste/Brillo/Color/Tinte/Nitidez**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar la opción, luego presione el botón ◀/▶ para ajuste.

**Contraste:** Ajuste la intensidad de resaltado de la imagen, pero la sombra de la imagen es invariable.

**Brillo:** Ajuste la salida de fibra óptica de toda la imagen, afectará la zona oscura de la imagen.

**Color:** Ajuste la saturación del color según los propios gustos.

**Tinte:** Compensa el color cambiado con la transmisión en el código NTSC.

**Nitidez:** Ajuste el pico en el detalle de la imagen.

### **Temperatura de color**

Cambia el color general de la imagen.

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Temperatura de color, luego presione el botón OK para ingresar al submenú.

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar. (Modo de imagen disponible: Frío, Formal, Cálido).

Cambie el valor de rojo, verde y azul cuando la temperatura del color está en modo Usuario.



## Menú de sonido

Presione el botón **MENÚ** para mostrar el menú principal.

Presione el botón ◀▶ para seleccionar **SONIDO** en el menú principal.



1. Presione el botón ▼/▲ para seleccionar la opción en el menú SONIDO.
2. Presione el botón **Entrar** para ajustar.
3. Después de finalizar su ajuste, presione el botón **Entrar** para guardar y volver al menú anterior.

### **Modo de sonido**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar el modo de sonido, luego presione el botón **Entrar** para ingresar al submenú.

Presione el botón ▼/▲ para selección.

Cambie el valor de agudos y graves cuando el sonido está en modo personal.

CONSEJOS: Presionar el botón SMODE en el control remoto para cambiar el modo de sonido directamente.

### **Equilibrio**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar la opción, luego el botón ◀▶ para ajuste.

### **Nivel de volumen automático**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Nivel de Volumen Automático, luego el botón ◀▶ para seleccionar Encendido o Apagado.

### **Modo SPDIF**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar el modo SPDIF, luego el botón ◀▶ para seleccionar Off/PCM/Auto.

### **Conmutación AD**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Conmutación AD, luego el botón ◀▶ para seleccionar Encendido o Apagado. Función de ambliopía para ciegos, las pistas se mezclarán describiendo la pantalla actual. Necesita codestream para soportar.

### **NOTA:**

**Equilibrio:** Ajusta la salida del altavoz, te permite escuchar mejor en tu posición.

**Volumen automático:** Reduzca la diferencia entre Canal y el volumen del programa automáticamente.



## Menú de tiempo

Presione el botón **MENÚ** para mostrar el menú principal.

Presione el botón ◀▶ para seleccionar **TIEMPO** en el menú principal.



1. Presione el botón ▼/▲ para seleccionar la opción en el menú **TIEMPO**.
2. Presione el botón **Entrar** para ajustar.
3. Después de finalizar su ajuste, presione el botón **Entrar** para guardarlo y volver al menú anterior.

### **Reloj**

Seleccione el bloqueo y presione el botón **ENTRAR** para ingresar a la interfaz a la izquierda.

Ajuste la fecha, mes, año, etc. por las teclas izquierda y derecha.

### **Zona horaria**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Zona horaria, luego presione el botón **Entrar** para ingresar al submenú.

Presione el botón ▼/▲/◀▶ para seleccionar la zona horaria.

### **Temporizador de reposo**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Temporizador de reposo, luego presione el botón **Entrar** para ingresar al submenú. Presione el botón ▼/▲ para seleccionar.

(Las opciones disponibles son: Desactivado, 15,30,45,60,90, 120 f 240min).

### **Espera automática**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Auto Standby, luego presione el botón **Entrar** para ingresar al submenú y el botón ▼/▲ para selección.

Consejos: El control remoto no consigue realiza ninguna operación en el tiempo de la hipótesis, se cerrará automáticamente. Si realiza alguna operación, restablecerá la hora.

### **Temporizador OSD**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Temporizador OSD, luego presione el botón **Entrar** para ingresar al submenú y el botón ◀▶ para la selección.

## Menú de bloqueo

Presione el botón MENÚ para mostrar el menú principal.

Presione el botón ◀/▶ para seleccionar **Bloqueo** en el menú principal.



1. Presione el botón ▼/▲ para seleccionar la opción en el menú BLOQUEO.
2. Presione el botón Entrar/◀/▶ para ajustar.
3. Después de finalizar su ajuste, presione el botón MENÚ para volver al menú anterior.

### **Bloqueo del sistema**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Bloqueo del sistema, luego presione el botón **Entrar** para que las siguientes 4 opciones sean válidas. La contraseña predeterminada 0000, y si se olvida lo que configuró, llame al centro de servicio.

### **Definir contraseña**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Definir contraseña, luego el botón **Entrar** para ingresar al submenú para definir una nueva contraseña.

### **Bloqueo de canal**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Bloqueo de canal, luego presione el botón **Entrar** para ingresar al submenú. Presione el botón verde para bloquear o desbloquear el canal.

### **Orientación parental**

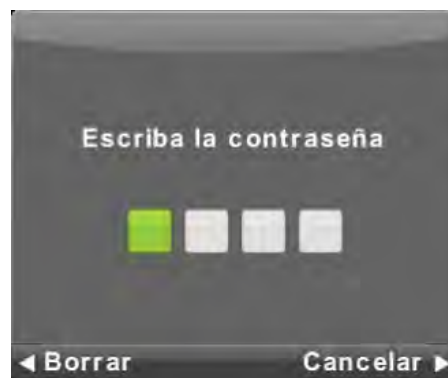
Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Orientación parental, luego presione el botón **Entrar** para ingresar al submenú y seleccionar el número de edad de sus hijos.

### **Bloqueo con llave**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Bloqueo con llave, luego el botón ◀/▶ para seleccionar Apagado o encendido. Cuando el Bloqueo está encendido, no puede usar el botón del panel de teclas.

### **Moda hotelera**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar el Modo Hotel, luego el botón ◀/▶ para activar o desactivarlo.



## Menú de configuración

Presione el botón MENÚ para mostrar el menú principal.

Presione el botón ◀▶ para seleccionar CONFIGURACIÓN en el menú principal.



1. Presione el botón ▼/▲ para seleccionar la opción en el menú CONFIGURACIÓN.

2. Presione el botón Entrar para ajuste.

3. Después de finalizar su ajuste, presione el botón Entrar para guardarlo y volver al menú anterior.

### **Idioma**

Seleccione un idioma del menú OSD a mostrar. El inglés predeterminado se selecciona como idioma del menú. Presione el botón ▼/▲/◀▶ para seleccionar el idioma del menú.

### **Idioma TT**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Idioma TT, luego el botón **Entrar** para ingresar al submenú.

Presione el botón ▼/▲/◀▶ para seleccionar el idioma TT.

### **Idiomas de audio**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Idiomas de audio, luego el botón **Entrar** para ingresar al submenú.

Presione el botón ▶▶ para seleccionar el principal de los idiomas de audio.

Presione el botón ▼/▲/◀▶ para seleccionar los idiomas de audio.

### **Idioma de subtítulo**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Idioma de subtítulo, luego el botón **Entrar** para ingresar al submenú.

Presione el botón ▶▶ para seleccionar el principal del idioma de subtítulo.

Presione el botón ▼/▲/◀▶ para seleccionar el idioma de subtítulo.

### **Deficiencia auditiva**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Deficiencia auditiva, luego presione el botón Entrar para seleccionar Encendido o Apagado.

### **Sistema de archivos PVR**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar el Sistema de archivos PVR, luego el botón **Entrar** para ingresar al submenú.

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Verificar sistema de archivos PVR, luego el botón **Entrar** para entrar. Luego verificará la velocidad del USB.

### **Tasa de Aspecto**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Relación de aspecto, luego el botón **Entrar** para ingresar al submenú.

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar tasa de aspecto. (Las opciones disponibles son: Auto, 4: 3,16: 9, Zoom1, Zoom2).

### **Pantalla azul**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Pantalla azul, luego el botón **Entrar** para seleccionar Encendido o Apagado.

### **Instalación por primera vez**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Instalación por primera vez, luego presione el botón Entrar.

### **Reestablecer**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Restablecer, luego el botón Entrar para ingresar al submenú.

### **Actualización de software (USB)**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Actualización de software (USB), conecte su dispositivo USB a la ranura, luego presione el botón **Entrar** para actualizar el software correcto.

## Menú de pantalla (solo para modo PC)

Presione el botón MENÚ para mostrar el menú principal.

Presione el botón ◀▶ para seleccionar PANTALLA en el menú principal.



1. Presione el botón ▼/▲ para seleccionar la opción en el menú PANTALLA.
2. Presione el botón Entrar para ajuste.
3. Después de finalizar su ajuste, presione el botón Entrar para guardar y volver al menú anterior.

### **Auto ajuste**

Presione el botón **Entrar** para comenzar a ajustar **H-Offset/V-Offset/Size/Phase** automáticamente.

### **H-Offset**

Ajuste la posición horizontal de la imagen.

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar *H-Offset*, luego el botón **Entrar** para ingresar al submenú.

### **V-Offset**

Ajuste la posición vertical de la imagen.

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar **V-Offset**, luego el botón **Entrar** para ingresar al submenú.

### **Tamaño**

Ajusta el tamaño de la pantalla

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar **Tamaño**, luego presione el botón **Entrar** para ingresar al submenú.

### **Fase**

Ajuste las líneas de interferencia horizontales.

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar **Fase**, luego presione el botón **Entrar** para ingresar al submenú.

### **Restablecimiento de posición**

Presione el botón ▼/▲ para seleccionar Restablecer posición, luego el botón **Entrar**.

#### **Notas:**

1. La opción Reducción de ruido en IMAGEN no es válida.
2. La opción AD Switch in SONIDO no es válida.
3. El menú HORA y la descripción son los mismos que para el modo Aire.
4. La opción Bloquear programa y orientación parental en BLOQUEO no es válida.
5. Los idiomas de audio y subtítulos, la deficiencia auditiva y el sistema de archivos PVR en la opción de configuración no son válidos.
6. No hay el modo PC en Menú de canal.

# Reproducción de medios

## Reproducción de medios

### Control Remoto de medios

Botón	Descripción
■	Detener la reproducción
⏸	Reproducir/pausar
⏮ ⏭	Regrese al anterior o pase al siguiente.
▲ ▼	Presiónelo para seleccionar un ítem hacia arriba / hacia abajo.
ENTER	Presiónelo para confirmar una acción (por ejemplo: copiar, pegar, etc.)

### Reproducción de medios

Después de seleccionar el modo de entrada e ingresar el USB, puede reproducir el USB.

Hay 4 opciones en la página de preferencias: FOTO, MÚSICA, PELÍCULA, TEXTO.



NOTA: Seleccione la imagen y presione el botón REPRODUCIR después de salir del modo de reproducción de música.

Al reproducir una película, presione el botón "ENTRAR", luego el menú de funciones aparecerá en la pantalla. Seleccione su ítem deseado.



El formato de reproducción de medios:

Tipo	Formato	Nombre
PHOTO	BMP/JPEG/PNG	. Jpeg/. bmp
MUSIC	MP3/M4A/AAC	. mp3/. wma
MOVIE	MPEG1/MPEG2/MPEG4	. mpg/. dat/. Vob
TEXT	TXT	.txt

Nota: No es compatible con HDD. El archivo reproducido necesita licencia (el cliente debe verificar este punto) o no se reproducirá.

# Resolución de problemas

Antes de consultar al personal de servicio, compruebe la siguiente tabla para encontrar posibles soluciones.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El TV no enciende	<ul style="list-style-type: none"><li>● Asegúrese de que el cable de alimentación esté conectado.</li><li>● Las pilas del mando a distancia podrían estar agotadas, cámbielas.</li></ul>
No hay imágenes ni sonido.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Compruebe el cable entre el TV y la antena/dispositivo de AV externo.</li><li>● Pulse el botón de alimentación en el mando a distancia.</li><li>● Pulse el botón SOURCE (FUENTE) en el mando a distancia, después pulse varias veces el botón “▲/▼” para seleccionar la fuente de TV.</li></ul>
Mala calidad de imagen, buena calidad de sonido.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Compruebe el cable entre el TV y la antena/dispositivo de AV externo.</li><li>● Intente con otro canal, la estación podría tener dificultades de emisión.</li><li>● Ajuste el brillo/contraste en el menú de vídeo. Compruebe que la unidad esté ajustada en PAL</li></ul>
Ruido de audio	<ul style="list-style-type: none"><li>● Mueva cualquier equipo infrarrojo lejos del TV.</li></ul>

El panel LED TFT usa un panel que consiste de sub-píxeles que requieren tecnología sofisticada para producirlo. Sin embargo, pueden existir unos cuantos píxeles brillantes u oscuros en la pantalla. Estos píxeles no tendrán ningún impacto en el desempeño del producto.



Según la directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los residuos AEE han de recogerse y tratarse por separado. Si en un futuro necesita desprenderse de este producto NO lo ponga en los residuos domésticos, envíelo a los puntos de recogida de residuos existentes en su área. De igual manera, debe extraer los residuos de pilas y/o acumuladores antes de la entrega del RAEE a través de los canales de recogida separada habilitados al efecto (distribuidores y/o instalaciones de las Entidades Locales)



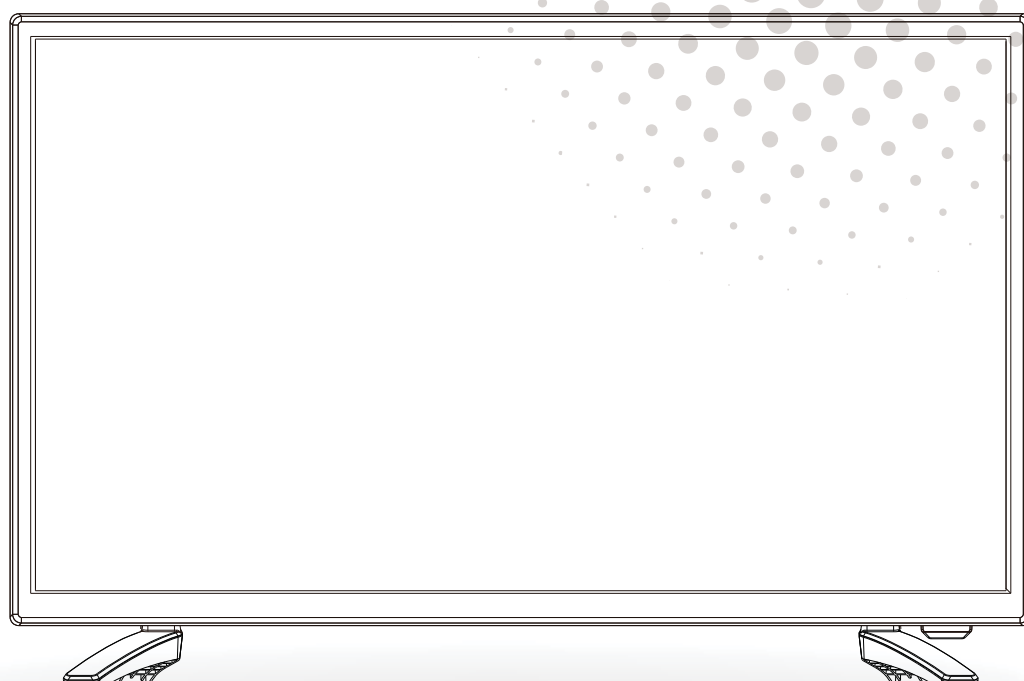


# nevir

LED TV

**NVR-7708-22FHD2-N**

22" (55.88cm) DLED FHD TELEVISION






MANUAL DE USUARIO  
USER MANUAL  
MANUAL DO UTILIZATOR

# Contents

- **Installation**
- **Warning**
- **Caution**
- **Main Unit Description**
- **Remote Control**
- **Menu Operation**
- **Media Play**
- **Trouble Shooting**

# Installation

- ① Locate the TV in a room where direct light does not strike the screen. Total darkness or a reflection on the picture screen can cause eyestrain. Soft and indirect lighting is recommended for comfortable viewing.
- ② Allow enough space between the receiver and the wall to permit ventilation.
- ③ Avoid excessively warm locations to prevent possible damage to the cabinet or premature component failure.
- ④ Do not install the TV in a location near heat sources such as radiator, air ducts, direct sunlight, or in a place somewhere like close compartment and close area. Do not cover the ventilation openings when using the TV.
- ⑤ The indicator light will last about 30 seconds to go out after cutting off the electricity, during this period, you cannot repower it on until the indicator light goes out, thanks a lot for your attention!
- ⑥   Use only switching adapter listed test in the user manual.  
Car charger line model: W001
- ⑦  To prevent the spread of fire, keep candles or other open flames away from this product at all times.

# Warning



CAUTION  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



CAUTION: TO AVOID THE RISK OF ELECTRIC SHOCK.  
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).  
NO USER- SERVICEABLE PARTS INSIDE.  
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



This symbol is intended to alert the user to avoid the risk of electric shock, do not disassemble this equipment by anyone except a qualified service personnel.



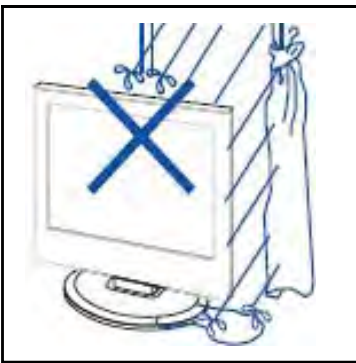
This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the equipment.

# Caution



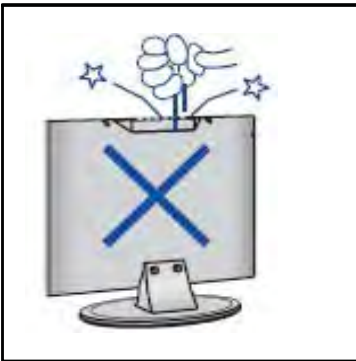
## Caution

High voltages are used in the operation of this product. Do not open the product's casing. Refer servicing to qualified service personnel .



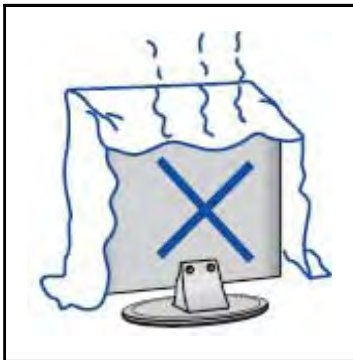
## Caution

To prevent fire or electrical shock hazard, do not expose the main unit to rain or moisture, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.



## Caution

Do not drop or push objects into the television cabinet slots or openings. Never spill any kind of liquid on the television receiver.

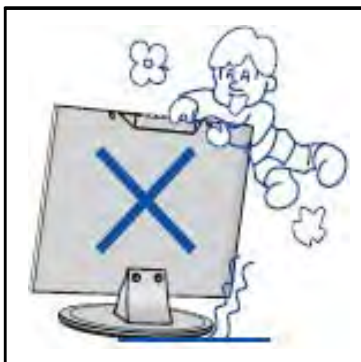


## Caution

Avoid exposing the main unit to direct sunlight and other sources of heat. Do not stand the television receiver directly on other products which give off heat. E. g. video cassette players, Audio amplifiers. Do not block the ventilation holes in the back cover. Ventilation is essential to prevent failure of electrical component. Do not squash power supply cord under the main unit or other heavy objects.

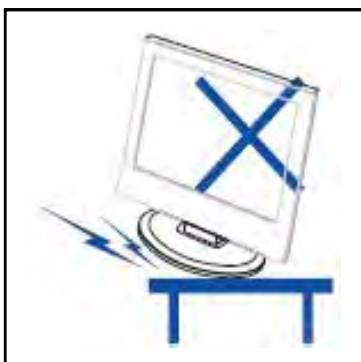


# Caution



## Caution

Never stand on, lean on, push suddenly the product or its stand. You should Pay special attention to children.



## Caution

Do not place the main unit on an unstable cart stand, shelf or table. Serious injury to an individual, and damage to the television, may result if it should fall.



## Caution

When the product is not used for an extended period of time, it is advisable to disconnect the AC power cord from the AC outlet.



## Caution




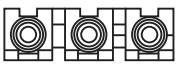





The LED panel used in this product is made of glass. Therefore, it can break when the product is dropped or applied with impact. Be careful not to be injured by broken glass pieces in case the LED panel breaks.

# Main unit description

## Control Panel Button Function

SOURCE : Select the input signal.  
 MENU : Press to select the main menu.  
 VOL+ : Volume up.  
 VOL- : Volume down.  
 CH+ : TV channel up.  
 CH- : TV channel down.  
 POWER : Turn the TV on or off.

## TV Terminal Connections

Connector	Function	Description
	<b>EARPHONE</b>	Connects audio amplifier or other device with that audio input.
	<b>COAX</b>	Connection for Digital Coaxial input for Audio Amplifier.
	<b>Mini YPbPr</b>	YPbPr Input terminals Connect to equipment with component video output.
	<b>AV IN</b>	Video and Audio(L/R)input terminal,Audio(L/R)can be used as YPbPr audio input.
	<b>RF</b>	Antenna Input terminal Connect to equipment with antenna output or wall antenna socket.
	<b>HDMI</b>	Connect to equipment with HDMI output.
	<b>USB</b>	Insert USB.
	<b>CI</b>	Slot for Common Interface device (Decoder).
	<b>DC IN</b>	DC 12V input terminal.

## Optional Configuration as below:

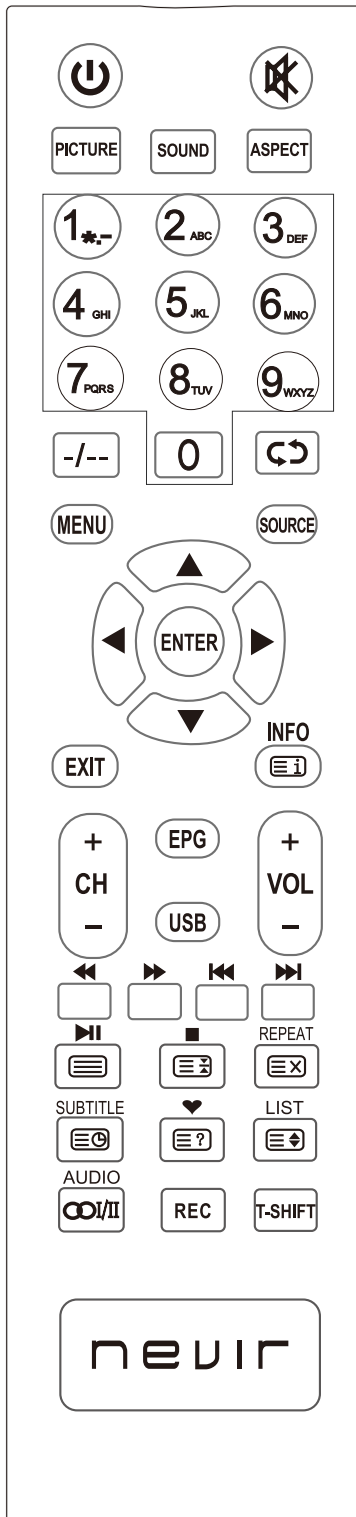
Connect the USB to the USB jack on the set.



## NOTE

- It is only 500 mA MAX of DC current output when you connect with USB jack
- To ensure the Mobile HD works well, you should use other power supply for the Mobile HD. And do not use the USB jack in the same time.

# Remote control



**⏻** : Press this button to turn the TV on or off.

**0-9**: Select and switch to a channel using 0 - 9.

**-/--**: Switch the program digit.

**↺↻** : Switch back and front between the current and previous channels Repeat the program in MEDIA

**PICTURE** : Select picture mode.

**SOUND**: Select sound mode.

**ASPECT**: Press to adjust picture ratio.

**CH+/-** : Change the channel up and down.

**VOL+/-** : Adjust the volume.

**🔇** : Press this button to mute or restore sound.

**MENU**: Press this button to enter the main menu for various optional adjustable setting.

**SOURCE**: Press to change signal source.

**ENTER**: Enter the selected option or execute the selected operation, and press this button to display “Channel list” in TV mode.

**▲▼ ◀▶**: Press arrow buttons to select or adjust the desired item on the TV Menu.

**EXIT**: Exit the OSD (On-screen display).

**INFO**: Press button to display current source and channel Information.

**RED, GREEN, YELLOW, BLUE**: Correspond to the different colored subjects.

**⏮ USB Mode**: Press to Fast Backward Play.

**⏭ USB Mode**: Press to Fast Forward Play.

**⏩ USB Mode**: Press to select next file or chepter.

**⏪ USB Mode**: Press to select previous file or chepter.

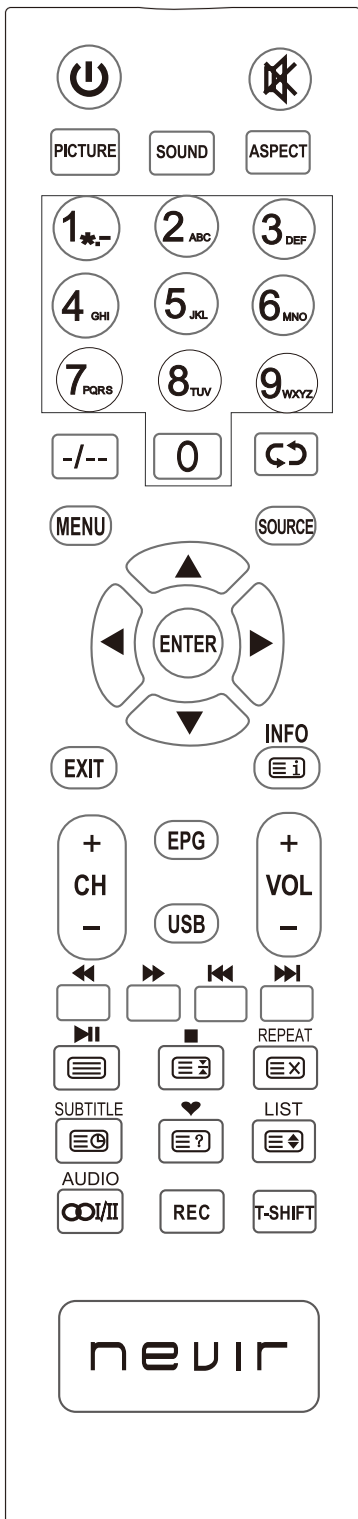
**⏸ USB Mode**: Press to Play/Pause file reproduction.

**■ USB Mode**: Press to Stop USB file reproduction.

**REPEAT**: USB Mode: Press to select the repeat play mode.

**☰ TXT Mode**: Press to call teletext. Press button again to turn off teletext.

**☰ HOLD**: Press button to freeze teletext page. Press button again to unfreeze page.



TXT Mode: Cancel the teletext but not to exit teletext press again to show teletext.

TXT Mode: Press button to turn on Subpage. Press again button to turn off Subpage.

TXT Mode: INDEX-Press to call Index main page.

TXT Mode: SIZE-Press to change teletext size.

TXT Mode: Press button to display hidden teletext information.

**SUBTITLE:** TXT Mode: Press button to display teletext subtitle.

DTV Mode: Press button to display available subtitles.

**AUDIO:** Display and selects audio systems.

**LIST:** TV Mode: Press to call Channel List.

: Switch between customer set " Favorite List"

**EPG:** Enter electronic program guide.

(Used for models with DTV function only)

**REC:** Press to start Recording DTV program on USB.

For more Info, please check chepter "PVR" and "REC".

**T.SHIFT:** Press the button to pause current DTV program and start record background (Used for models with DTV function only)

**USB:** Press to direct access to USB-Media Menu.

For more Info, please check chepter "Multimedia-USB".

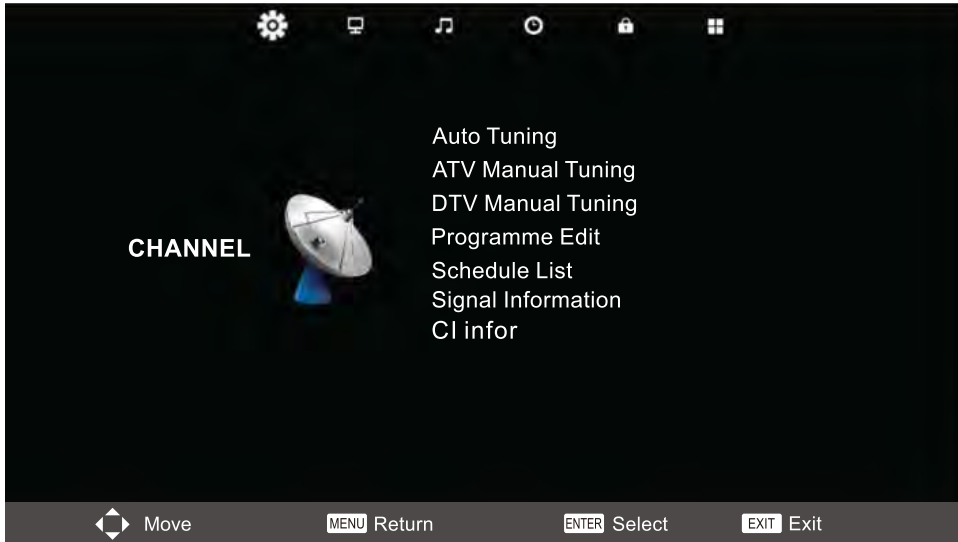


# Menu Operation

## Channel Menu

Press MENU button to display the main menu.

Press ◀/▶ button to select CHANNEL in the main menu.



1. Press ▼/▲ button to select the option that you want to adjust in the **CHANNEL** menu.
2. Press **Enter** button to adjust.
3. After finishing your adjustment, Press **Enter** button to save and return to the previous menu.

### **Auto Tuning**

Press ▼/▲ button to select Auto Tuning, then press **Enter**/▶ button to enter.

### **ATV Manual Tuning**

Current CH: Set the channel number.

Color System: Select the color system (Available System: AUTO,PAL , SECAM )

Sound System: Select the Sound system

Fine-Turn: Adjust the frequency of the channel finely.

Search: Start searching channel.

### **DTV Manual Tuning**

Press ▼/▲ button to select DTV Manual Tuning, then press **Enter** button to enter sub-menu.

Press ◀/▶ button to select channel, then press **Enter** button to search program.

### **Program Edit**

Press ▼/▲ button to select Program Edit, then press **Enter** button to enter sub-menu.

The three colored key is the shortcut key for programming the channel.

First press ▼/▲ to highlight the channel you want to select, then:

Press the **Red** button to delete the program in the list.

Press the **Yellow** button to move the channel in favorite list.

Press the **Blue** button to skip the selected channel.

Press Fav button to add or remove the channel to your favorite list.

(Your TV set will skip the channel automatically when using CH+/- to view the channels.)



### Schedule List

Press ▼/▲ button to select Schedule List, then press **Enter** button to enter sub-menu.

It is available in source.

Press the **YELLOW** button to enter the interface below.

When the time appointment is conflict, it will produce a warning message.

### Signal Information

Press ▼/▲ button to select **Signal Information**, press the **Enter** button to see the detail information about the signal. Only available when there is signal in DTV.

## Picture Menu

Press **MENU** button to display the main menu.

Press ◀/▶ button to select **PICTURE** in the main menu.



1. Press ▼/▲ button to select the option that you want to adjust in the **PICTURE** menu.
2. Press **OK** button to adjust.
3. After finishing your adjustment, Press **MENU** button to save and return back to the previous menu.

### **Picture Mode**

Press ▼/▲ button to select Picture Mode, then press **OK** button to enter sub-menu.

You can change the value of contrast, brightness, color, sharpness and tint when the picture is in **Personal** mode.

TIPS: You can press PMODE button to change the Picture Mode directly.

### **Contrast / Brightness / Color / Tint / Sharpness**

Press ▼/▲ button to select option, then press ◀/▶ button to adjust.

**Contrast** Adjust the highlight intensity of the picture, but the shadow of the picture is invariable.

**Brightness** Adjust the optical fiber output of the entire picture, it will effect the dark region of the picture.

**Color** Adjust the saturation of the color based on your own like.

**Tint** Use in compensating color changed with the transmission in the NTSC code.

**Sharpness** Aadjust the peaking in the detail of the picture.

### **Color Temp**

Change the overall color cast of the picture.

Press ▼/▲ button to select Color Temperature , then press **OK** button to enter sub-menu.

Press ▼/▲ button to select. (Available Picture mode: Coldl, Normal, Warm).

You can change the value of red,green and blue when the color temperature is in

**User** mode.

### **Noise Reduction**

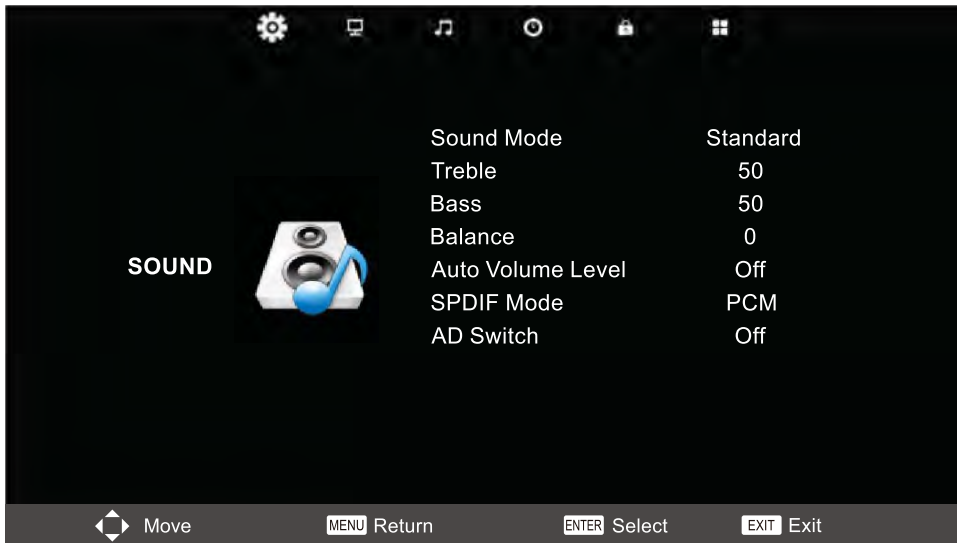
Filter out and reduces the image noise to improve picture quality.

Press ▼/▲ button to select Noise Reduction , then press **OK** button to enter sub-menu.

## Sound Menu

Press **MENU** button to display the main menu.

Press ◀/▶ button to select **SOUND** in the main menu.



1. Press ▼/▲ button to select the option that you want to adjust in the **SOUND** menu.
2. Press **Enter** button to adjust.
3. After finishing your adjustment, Press **Enter** button to save and return to the previous menu.

### **Sound Mode**

Press ▼/▲ button to select Sound Mode, then press **Enter** button to enter sub-menu.

Press ▼/▲ button to select.

You can change the value of Treble and Bass when the sound is in Personal mode.

TIPS: You can press **SMODE** button on the remote control to change the Sound Mode directly.

### **Balance**

Press ▼/▲ button to select option, Press ◀/▶ button to adjust.

### **Auto Volume level**

Press ▼/▲ button to select Auto Volume Level, then press ◀/▶ button to select On or Off.

### **SPDIF Mode**

Press ▼/▲ button to select SPDIF Mode, then press ◀/▶ button to select Off / PCM / Auto.

### **AD Switch**

Press ▼/▲ button to select AD Switch, then press ◀/▶ button to select On or Off.

Amblyopia function for the blind, the tracks will be mixed describe the current screen .

It need codestream to support.

### **NOTE:**

**Balance:** This item can adjust the speaker's output, it enables you to listen to best at your position.

**Auto Volume:** This item is used for reducing the difference between channel and program's volume automatically.

## Time Menu

Press **MENU** button to display the main menu.

Press ◀/▶ button to select **TIME** in the main menu.



1. Press ▼/▲ button to select the option that you want to adjust in the **TIME** menu.
2. Press **Enter** button to adjust.
3. After finishing your adjustment, Press **Enter** button to save and return to the previous menu.

### **Clock**

Select the lock and press ENTER button to enter interface at left, You can adjust data, month, year and so on with left and right keys.

### **Time Zone**

Press ▼/▲ button to select Time Zone, then press **Enter** button to enter sub-menu.

Press ▼/▲/◀/▶ button to select time zone.

### **Sleep Timer**

Press ▼/▲ button to select Sleep Timer, then press **Enter** button to enter sub-menu.

Press ▼/▲ button to select. (Available options are: Off, 15min, 30min, 45min, 60min, 90min, 120min, 240min).

### **Auto Standby**

Press ▼/▲ button to select Auto Standby, then press **Enter** button to enter sub-menu.

Press ▼/▲ button to select.

Tips: The remote control does not make any operation in the hypothesis time, it will close down automatically. If you do any operation, it will reset the time.

### **OSD Timer**

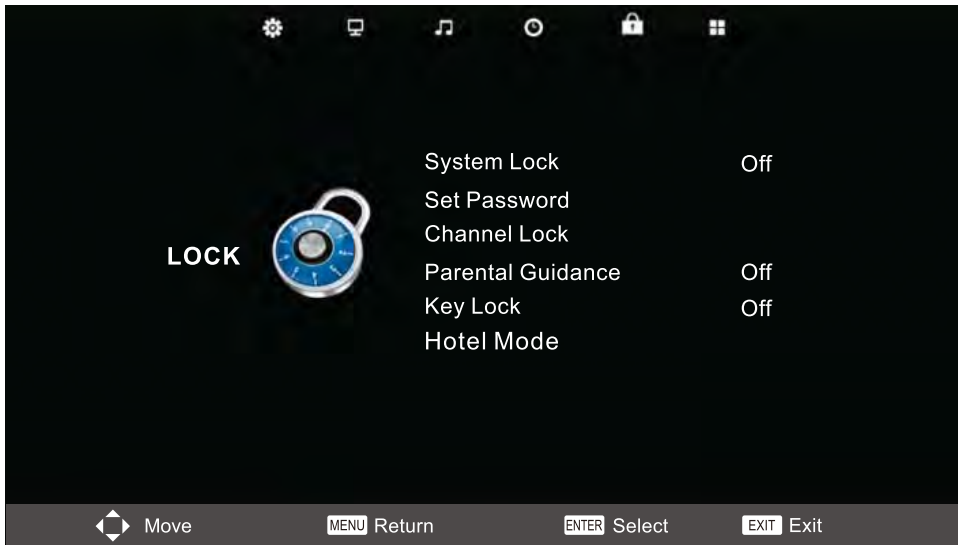
Press ▼/▲ button to select OSD Timer, then press **Enter** button to enter sub-menu.

Press ◀/▶ button to select.

## Lock Menu

Press **MENU** button to display the main menu.

Press **◀/▶** button to select **Lock** in the main menu.



1. Press **▼/▲** button to select the option that you want to adjust in the **LOCK** menu.
2. Press **Enter/◀/▶** button to adjust.
3. After finishing your adjustment, Press **MENU** button to return back to the previous menu.

### **System Lock**

Press **▼/▲** button to select System Lock , then press **Enter** button to make the following 4 options valid. Default password is 0000, and if forget what you set, please call the service center.

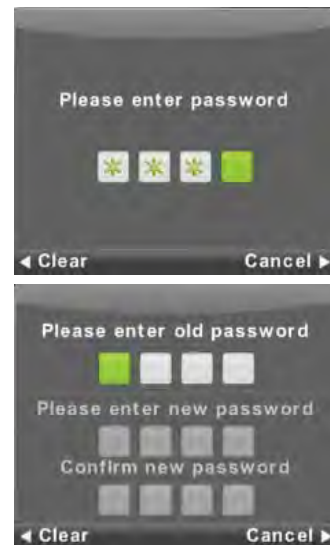
### **Set Password**

Press **▼/▲** button to select Set Password, then press **Enter** button to enter sub-menu to set new password.

### **Channel Lock**

Press **▼/▲** button to select Channel Lock then press **Enter** button to enter sub-menu to select.

Press **Green** button to lock or unlock the channel.



### **Parental Guidance**

Press **▼/▲** button to select Parental Guidance, then press **Enter** button to enter sub-menu to select the number of age which is suitable for your children.

### **Key Lock**

Press **▼/▲** button to select Key Lock, then press **◀/▶** button to select Off or On.

When Key Lock's statue is on, you can't use the Key panel button.

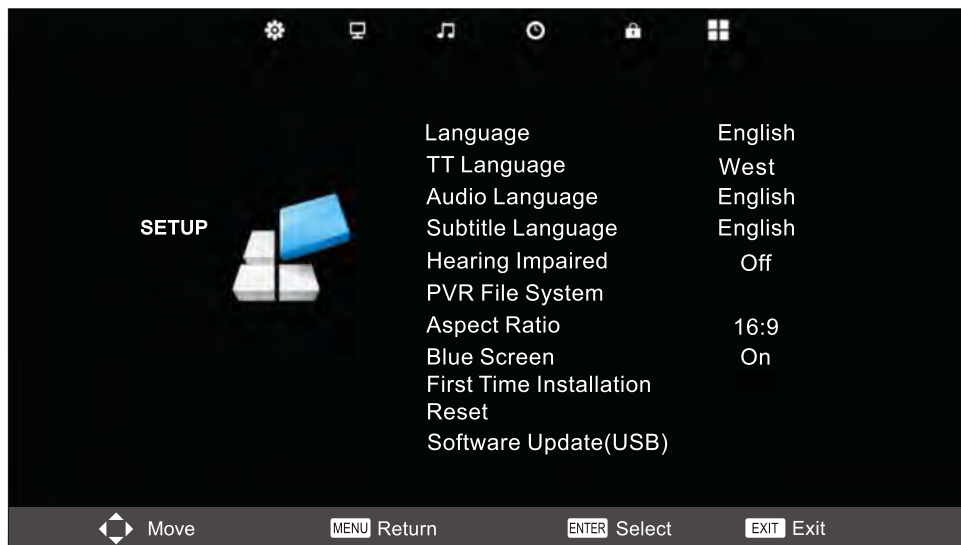
### **Hotel Mode**

Press **▼/▲** button to select Hotel Mode, then press **◀/▶** button to select on or off.

## Setup Menu

Press **MENU** button to display the main menu.

Press ◀/▶ button to select **SETUP** in the main menu.



1. Press ▼/▲ button to select the option that you want to adjust in the **SETUP** menu.
2. Press **Enter** button to adjust.
3. After finishing your adjustment, Press **Enter** button to save and return to the previous menu.

### **Language**

Select an OSD menu language can be displayed. Default English is selected as menu language.

Press ▼/▲/◀/▶ button to select Menu Language.

### **TT Language**

Press ▼/▲ button to select TT Language, then press **Enter** button to enter sub-menu.

Press ▼/▲/◀/▶ button to select TT language.

### **Audio Languages**

Press ▼/▲ button to select Audio Languages, then press **Enter** button to enter sub-menu.

Press ◀/▶ button to select the primary of Audio Languages.

Press ▼/▲/◀/▶ button to select the Audio Languages.

### **Subtitle Language**

Press ▼/▲ button to select Subtitle Language, then press **Enter** button to enter sub-menu.

Press ◀/▶ button to select the primary of Subtitle Language.

Press ▼/▲/◀/▶ button to select the Subtitle Language.

### **Hearing Impaired**

Press ▼/▲ button to select Hearing Impaired, then press **Enter** button to select On or Off.

### **PVR File System**

Press ▼/▲ button to select PVR File System, then press **Enter** button to enter sub-menu.

Press ▼/▲ button to select Check PVR File System ,  
then press **Enter** button to enter. Then it will check the USB speed.

### **Aspect Ratio**

Press ▼/▲ button to select Aspect Ratio, then press **Enter** button to enter sub-menu.

Press ▼/▲ button to select aspect ratio. (Available options are: Auto, 4:3,16:9, Zoom1, Zoom2).

### **Blue Screen**

Press ▼/▲ button to select Blue Screen, then press **Enter** button to select On or Off.

### **First Time Installation**

Press ▼/▲ button to select First time installation, then press **Enter** button to enter.

### **Reset**

Press ▼/▲ button to select Reset, then press **Enter** button to enter sub-menu.

### **Software Update(USB)**

Press ▼/▲ button to select Software Update (USB), plug your USB device in the USB slot, then press **Enter** button to update the right software.



## Screen Menu(Only for PC mode)

Press **MENU** button to display the main menu.

Press ◀/▶ button to select **SCREEN** in the main menu.



1. Press ▼/▲ button to select the option that you want to adjust in the **SCREEN** menu.
2. Press **Enter** button to adjust.
3. After finishing your adjustment, Press **Enter** button to save and return to the previous menu.

### **Auto Adjust**

Press **Enter** button to start adjusting **H-Offset/V-Offset/Size/Phase** automatically.

### **H-Offset.**

Adjust the horizontal position of the picture.

Press ▼/▲ button to select **H-Offset**, then press **Enter** button to enter sub-menu.

### **V-Offset**

Adjust the vertical position of the picture.

Press ▼/▲ button to select **V-Offset**, then press **Enter** button to enter sub-menu.

### **Size**

Adjust the display size.

Press ▼/▲ button to select **Size**, then press **Enter** button to enter sub-menu.

### **Phase**

Adjust the horizontal interfering lines.

Press ▼/▲ button to select **Phase**, then press **Enter** button to enter sub-menu.

### **Position Reset**

Press ▼/▲ button to select **Position Reset**, then press **Enter** button to enter.

#### **Notes:**

1. Noise Reduction in PICTURE option is invalid.
2. AD Switch in SOUND option is invalid.
3. TIME menu and description are the same as that for Air mode.
4. Block Program and Parental Guidance in LOCK option is invalid.
5. Audio Languages, Subtitle Language, Hearing Impaired and PVR File System in SETUP option is invalid.
6. PC mode has no CHANNEL menu.

# Media Play

## Media Play

### Remote Control for Media

Button	Description
■	Stop playback
▶▶	Play/Pause
◀◀ ▶▶	Go back to the previous or skip to the next.
▲▼	Press to select item upward/downward.
ENTER	Press to confirm an action(For example: cope, paste etc.)

### Media Play

When selecting the USB input mode and input your USB, you can play the USB.

There are 4 items in the Preference Page: PHOTO, MUSIC, MOVIE, TEXT.



NOTE: Select the picture and press PLAY button to play after exiting music play mode.

When Playing a Movie, you can press the “ENTER” button , then the function menu will appear on the screen. You can select you desired item.



The supported file format of media playing:

File Type	Supported File Format	File Name
PHOTO	BMP/JPEG/PNG	. Jpeg/. bmp
MUSIC	MP3/M4A/AAC	. mp3/. wma
MOVIE	MPEG1/MPEG2/MPEG4	. mpg/. dat/. Vob
TEXT	TXT	.txt

Note: Not compatible with HDD. The file you played needs license (customer should check this point)or it will not be played.

# Trouble Shooting

Before consulting service personnel, check the following chart for possible solutions.

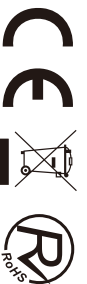
PROBLEM	SOLUTION
TV will not turn on	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Make sure the power cord is plugged in.</li> <li>● The batteries in the remote control may be Exhausted; replace the batteries.</li> </ul>
No picture, no sound	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Check the cable between TV and antenna/ external AV device.</li> <li>● Press the power button on the remote.</li> <li>● Press the SOURCE button the remote, then press the “▲/▼” button repeatedly to select the TV source.</li> </ul>
Poor picture, sound OK	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Check the cable between TV and antenna/ external AV device.</li> <li>● Try another channel, the station may have broadcast difficulties.</li> <li>● Adjust the brightness/contrast in the Video menu. Check that the unit is set to PAL</li> </ul>
Audio noise	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Move any infrared equipment away from the TV.</li> </ul>

The TFT LED panel uses a panel consisting of sub pixels which requires sophisticated technology to produce. However, there may be a small number of bright or dark pixels on the screen. These pixels will have no impact on the performance of the product.





If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

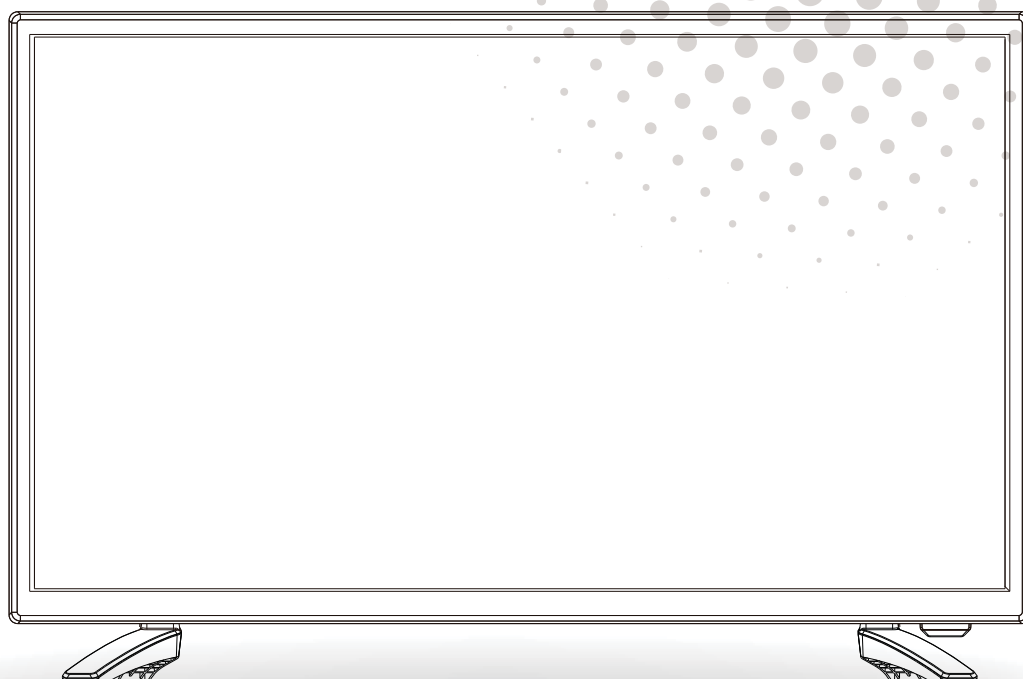


# nevir

## LED TV

### **NVR-7708-22FHD2-N**

TELEVISOR DLED FHD 22" (55.88cm) com TDT






**MANUAL DE USUARIO**  
**USER MANUAL**  
**MANUAL DO UTILIZATOR**

# Índice

- **INSTALAÇÃO**
- **Aviso**
- **Cuidado**
- **Descrição da unidade principal**
- **Controlo remoto**
- **Operação do menu**
- **Reprodução de mídia**
- **Resolução de problemas**

## INSTALAÇÃO

- ① Coloque a TV na sala de forma a que a luz do sol não incida no ecrã. A escuridão total ou o reflexo no ecrã de imagem pode provocar lesões nos olhos. É aconselhado uma luz suave e indirecta para uma visualização confortável.
- ② Deixe espaço suficiente entre o receptor e a parede para permitir ventilação.
- ③ Evite locais excessivamente quentes para prevenir danos possíveis na caixa ou falha prematura de componentes.
- ④ Não instale a TV próximo de fontes de calor como um radiador, condutas de ar, luz directa do sol, ou num local como um apartamento ou área fechada. Não cubra as aberturas de ventilação quando usar a TV.
- ⑤ A luz indicadora irá demorar cerca de 30 segundos a apagar após o corte de electricidade, durante este período, não pode ligar novamente até a luz indicadora apagar. Obrigado pela sua atenção!
- ⑥   Utilize apenas o adaptador de comutação listado no manual do utilizador.  
Modelo de linha de carregador de carro: W001
- ⑦  Para evitar que se propague fogo, mantenha velas ou outras chamas abertas longe deste produto em todos os momentos.

## Aviso



CUIDADO  
RISCO DE CHOQUE  
ELÉCTRICO



CUIDADO: PARA EVITAR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO.  
NÃO RETIRE A COBERTURA (OU TRASEIRA).  
NÃO EXISTEM PEÇAS QUE EXIJAM A ATENÇÃO DO UTILIZADOR.  
PARA EFECTUAR MANUTENÇÃO RECORRA A PESSOAL QUALIFICADO.



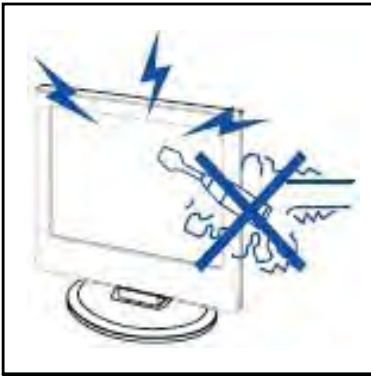
Este símbolo serve para alertar o utilizador a evitar o risco de choque eléctrico. Não desmontar este equipamento a não ser por pessoal qualificado.



Este símbolo serve para alertar o utilizador da presença de instruções importantes de funcionamento e manutenção na literatura que acompanha este equipamento.

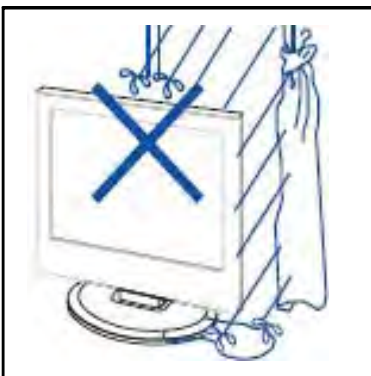


# Cuidado



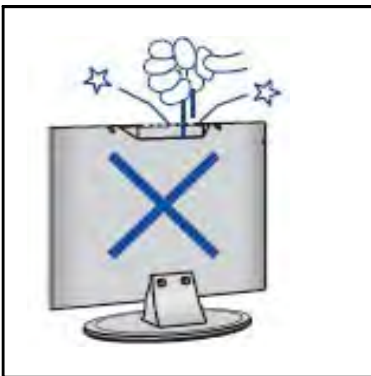
## Cuidado

É usada tensão elevada no funcionamento deste produto  
Não abra a estrutura do produto. Para efectuar manutenção recorra a pessoal qualificado.



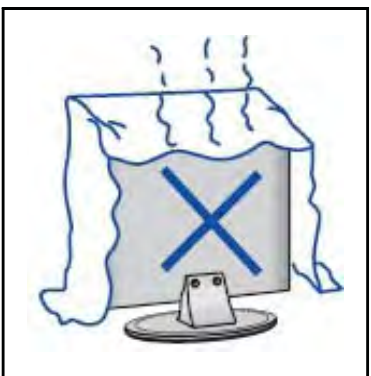
## Cuidado

Para prevenir perigo de choques eléctricos ou incêndio, não ponha a unidade principal à chuva ou humidade, não ponha objectos com líquido perto, como jarras, em cima do aparelho.



## Cuidado

Não deixe cair objectos nem os insira nas ranhuras ou aberturas da estrutura da televisão. Nunca entorne qualquer tipo de líquido no receptor televisivo.



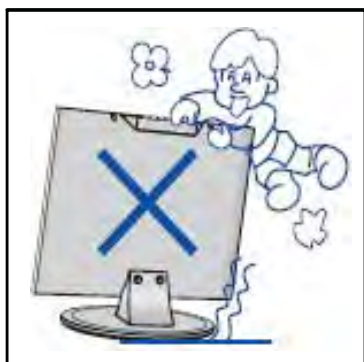
## Cuidado

Evite a exposição da unidade principal à luz directa do sol e outras fontes de calor. Não coloque a televisão perto de outros dispositivos que originem calor, p.ex, leitores de vídeo, amplificadores de áudio. Não cubra as aberturas de ventilação na parte de trás. A ventilação é essencial para evitar falhas das componentes eléctricas. Não esmague o cabo eléctrico de alimentação por baixo da unidade principal ou de outros objectos pesados.



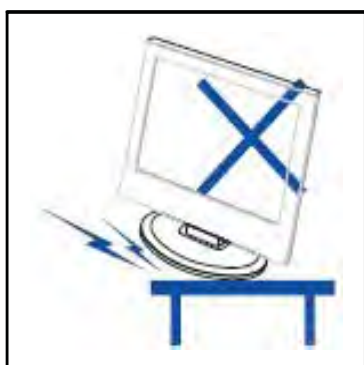


# Cuidado



## Cuidado

Não se coloque em cima, nem se apoie, ou empurre de forma repentina o produto ou o seu suporte. Deverá ter atenção com as crianças.



## Cuidado

Não coloque o aparelho num suporte com rodas, móvel ou mesa instável. Se esta cair poderá provocar danos sérios a indivíduos e à televisão.



## Cuidado

Quando o produto não for usado por um período longo de tempo, aconselha-se desligar o cabo eléctrico CA da tomada CA.



## Cuidado

O painel LED usado neste produto é feito de vidro. Por isso, poderá partir quando o produto cair ou aplicado com impacto. Tenha cuidado para não se magoar com o vidro partido no caso de quebra do painel LED.












# Descrição da unidade principal

## Funções dos botões do painel de controlo

SOURCE : Seleccione a origem de entrada.  
MENU : Pressione para mostrar o menu principal.  
VOL+: Aumentar volume.  
VOL-: Reduzir volume.  
CH+: Canal posterior.  
CH- : Canal anterior.  
POWER: Liga e desliga a TV.

## Ligações do terminal TV

Connector	Function	Description
	<b>EARPHONE</b>	Connects audio amplifier or other device with that audio input.
	<b>COAXIAL</b>	Connection for Digital Coaxial input for Audio Amplifier.
	<b>YPbPr</b>	Terminais de entrada YPbPr Conecte-se ao equipamento com saída de vídeo componente.
	<b>AV IN</b>	Video and Audio(L/R)input terminal,Audio(L/R)can be used as YPbPr audio input.
	<b>RF</b>	Antenna Input terminal Connect to equipment with antenna output or wall antenna socket.
	<b>HDMI</b>	Connect to equipment with HDMI output.
	<b>USB</b>	Insert USB.
	<b>CI</b>	Slot for Common Interface device (Decoder).
	<b>DC IN</b>	Terminal de entrada DC 12V

## Configuração opcional de seguida:

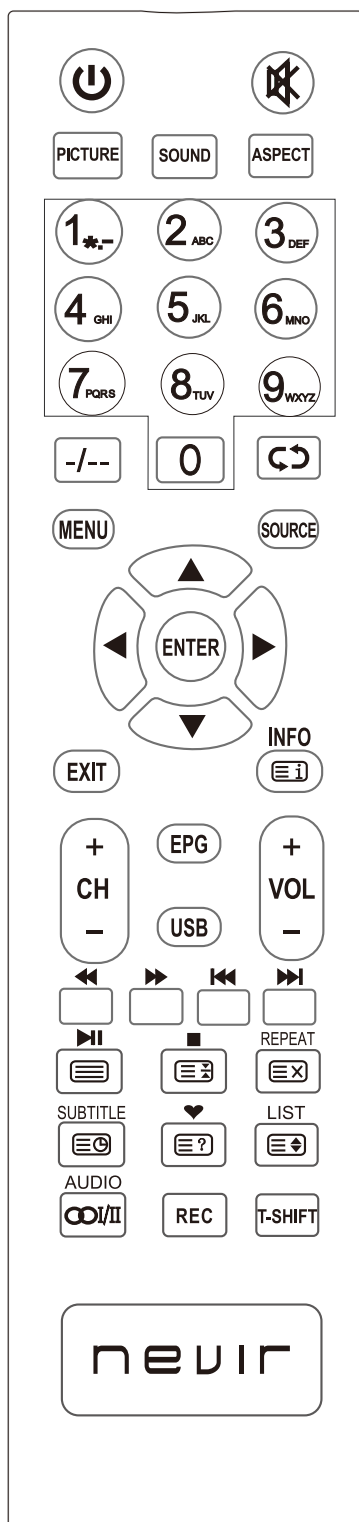
Ligue o USB à entrada USB no aparelho.



## NOTA

- Só pode ligar no máximo 500 mA de corrente em CC quando ligar ao USB
- Para garantir que o Disco Rígido Portátil funciona de forma adequada, deverá usar outra fonte de alimentação para o disco. E não usar a ficha USB ao mesmo tempo.

# Controlo remoto



: Pressione este botão para ligar e desligar a TV.

**0-9**: Escolha um canal com as teclas 0 - 9.

**-/--** : Trocar os dígitos de canal.

: Alternar entre canal anterior e canal actual. Repita a programação em MEDIA.

**PICTURE**: Seleccione o modo de imagem.

**SOUND** : Seleccione o modo de som.

**ASPECT**: Pressione para ajustar o aspecto da imagem.

**CH+/-** : Alterar para o canal anterior e seguinte.

**VOL+/-** : Ajusta o volume.

: Pressione este botão para desligar ou ligar o som.

**MENU**: Pressione este botão para entrar no menu principal para as várias configurações ajustáveis.

**SOURCE**: Carregue para mudar a origem do sinal.

**ENTER**: Introduza a opção escolhida ou execute a operação escolhida, e pressione este botão para mostrar a "Lista de canais" no modo TV.

**▲ ▼ ◀ ▶**: Pressione os botões de seta para seleccionar ou ajustar a desejada item no Menu TV.

**EXIT**: Sair do OSD (Menu do ecrã)

**INFO**: Pressione o botão para exibir fonte de corrente e Informação do canal.

**RED, GREEN, YELLOW, BLUE**: Corresponde a funções de cores diferentes.

Modo USB: Pressione para Retrocesso Play.

Modo USB: Pressione para Fast Forward Play.

Modo USB: Pressione para seleccionar o próximo arquivo ou chepter.

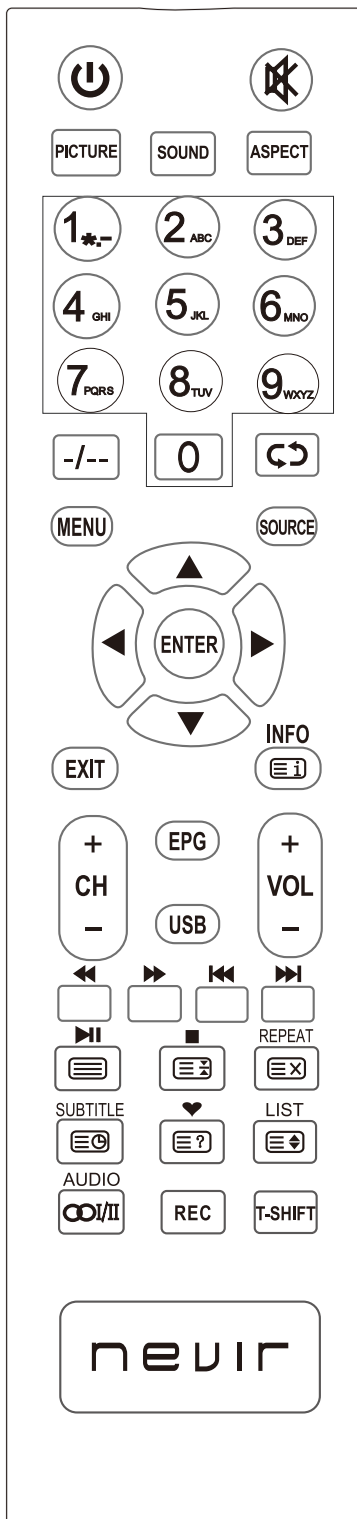
Modo USB: Pressione para seleccionar o arquivo anterior ou chepter.

Modo USB: Pressione para reproduzir / reprodução de arquivos Pause.

Modo USB: Pressione para parar a reprodução de arquivos USB.

Modo TXT: Pressione para chamar botão teletext. Press novamente para desligar o teletexto.

Modo TXT: HOLD-prima para congelar página de teletexto. novamente pressione o botão para descongelar página.



Modo TXT: Cancela o teletexto mas não venda do modo presione outra vez o botão de teletexto para mostrarlo.

Modo TXT: Pressione o botão para ligar novamente Subpage.Press botão para desligar o Sub-página.

Modo TXT: INDEX-Pressione para chamar Index página principal.

Modo TXT: SIZE-Prima para alterar o tamanho do teletexto.

Modo TXT: Pressione o botão para exibir informações de teletexto escondida.

**SUBTITLE:** Modo DTV: Pressione o botão para exibir as legendas disponíveis.

**LISTA:** Modo TV: Pressione para chamar a Lista de Canais.

Mudar para a "Lista de Favoritos" do dispositivo do cliente.

**EPG:** Entre no guia de programas electrónico.

(Usado só em modelos com funcionalidade DTV)

**REC:** Pressione para iniciar a gravação do programa de TV digital em USB.

Para mais informações, por favor, verifique chepter "PVR" e "REC".

**T.SHIFT:** Pressione o botão para parar o programa DTV actual e iniciar a gravação de fundo (Usado só em modelos com função DTV)

**USB:** Pressione para acesso direto ao menu USB-Media. Para mais informações, por favor, verifique chepter "Multimedia-USB".



# Operação do menu

## Menu de canal

Pressione o botão MENU para exibir o menu principal.

Pressione o botão ◀/▶ para selecionar CANAL no menu principal.



1. Pressione o botão ▼/▲ para selecionar a opção que deseja definir no menu Canal.
2. Pressione o botão **Entrar** para a configuração.
3. Após concluir a configuração, pressione o botão **Entrar** para salvá-la e retornar ao menu anterior.

### **Sintonização automática**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Auto Tuning, depois pressione o botão Entrar /▶.

### **Sintonização Manual ATV**

Canal atual: definir o número do canal.

Sistema de cores: selecionar o sistema de cores

Sistema de som: selecionar o sistema de som

Rotação fina: ajustar a frequência do canal finamente. (Sistema disponível: AUTO, PAL, SECAM)

Pesquisar: comece a pesquisar pelo canal.

### **Sintonização Manual DTV**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Sintonização manual de DTV e, em seguida, pressione o botão **Entrar** para acessar o submenu.

Pressione o botão ◀/▶ para selecionar Canal, em seguida o botão **Entrar** para procurar o programa.

### **Edição de programa**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Edição do programa, depois pressione o botão **Entrar** para entrar no submenu.



A tecla de três cores é a tecla de atalho para programar o canal.

Primeiro pressione ▼/▲ para selecionar o canal e:

Pressione o botão Vermelho para excluir o programa na lista.

Pressione o botão Amarelo para mover o canal na lista de favoritos.

Pressione o botão Azul para pular o canal selecionado.

Pressione o botão Fav para adicionar ou afastar-se do canal na sua lista de favoritos.

(Sua TV pulará o canal automaticamente quando você usa CH +/- para ver canais.).



### Lista de agendamentos

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Lista de agendamento e, em seguida, pressione o botão **Entrar** para entrar no submenu.

Está disponível na fonte.

Pressione o botão AMARELO para entrar na interface abaixo.

Quando o horário marcado estiver em conflito, uma mensagem de aviso ocorrerá.

### Informação do sinal

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Informações do sinal, pressione o botão **Entrar** para ver informações detalhadas sobre o sinal. Disponível apenas quando houver sinal na TV digital.

## Menu de imagem

Pressione o botão MENU para mostrar o menu principal.

Pressione o botão ◀/▶ para selecionar IMAGEM no menu principal.



1. Pressione o botão ▼/▲ para selecionar a opção no menu IMAGEM.
2. Pressione o botão OK para ajuste.
3. Após concluir a configuração, pressione o botão MENU para salvá-lo e retornar ao menu anterior.

### **Modo de imagem**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar o modo de imagem e, em seguida, pressione o botão **OK** para entrar no submenu.

Alternar o valor de Contraste, Brilho, Cor, Nitidez e Corante quando a imagem está no modo **Pessoal**.

**SUGESTÕES:** Pressione o botão PMODE para alterar diretamente o modo de imagem.

### **Contraste / Brilho / Cor / Corante / Nitidez**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar a opção e, em seguida, pressione o botão ◀/▶ para ajuste.

**Contraste:** Ajuste a intensidade de destaque da imagem, mas a sombra da imagem é invariável.

**Brilho:** Ajuste a saída de fibra óptica de toda a imagem, o que afetará a área escura da imagem.

**Cor:** Ajuste a saturação da cor de acordo com o seu gosto.

**Corante:** Compense a cor alterada com a transmissão no código NTSC.

**Nitidez:** Ajuste o pico nos detalhes da imagem.

### **Temperatura de cor**

Altere a cor geral da imagem.

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Temperatura da cor e, em seguida, pressione o botão **OK** para entrar no submenu.

Pressione o botão ▼/▲ para seleção. (Modo de imagem disponível: Frio, Formal, Quente).

Altere o valor de vermelho, verde e azul quando a temperatura da cor estiver no modo **Usuário**.

### **Redução de ruído**

Filtra e reduz o ruído da imagem para melhorar a qualidade da imagem.

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Redução de ruído e, em seguida, pressione o botão **OK** para entrar no submenu.



## Menu de som

Pressione o botão MENU para mostrar o menu principal.

Pressione o botão ◀/▶ para selecionar **SOM** no menu principal.



1. Pressione o botão ▼/▲ para selecionar a opção no menu **SOM**.
2. Pressione o botão **Entrar** para ajustar.
3. Após concluir a configuração, pressione o botão **Entrar** para salvá-la e retornar ao menu anterior.

### **Modo de som**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar o modo de som, depois pressione o botão Entrar para entrar no submenu. Pressione o botão ▼/▲ para seleção.

Altere o valor dos agudos e graves quando o som estiver no modo pessoal.

NOTA: Pressione o botão **SMODE** no controle remoto para alterar diretamente o modo de som.

### **Equilíbrio**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar a opção e, e pressione o botão ◀/▶ para ajustar.

### **Nível de volume automático**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Nível automático de volume e, em seguida, o botão ◀/▶ para selecionar Ativar ou Desativar.

### **Modo SPDIF**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar o modo SPDIF, e pressione o botão ◀/▶ para selecionar Desligado / PCM / Automático.

### **Comutação AD**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Alternância AD, e pressione o botão ◀/▶ para selecionar Ativar ou Desativar.

Função de ambliopia para cegos, as faixas serão misturadas descrevendo a tela atual.

Você precisa do codestream para dar suporte.

### **NOTA:**

**Equilíbrio:** Ajuste a saída do alto-falante para ouvir melhor em sua posição.

**Volume automático:** Reduza a diferença entre o canal e o volume do programa automaticamente.



## Menu de tempo

Pressione o botão MENU para mostrar o menu principal.

Pressione o botão ◀/▶ para selecionar **TEMPO** no menu principal.



1. Pressione o botão ▼/▲ para selecionar a opção no menu **TEMPO**.
2. Pressione o botão **Entrar** para ajuste.
3. Depois de terminar seu ajuste, pressione o botão **Entrar** para salvá-lo e retornar ao menu anterior.

### **Relógio**

Selecione o bloqueio e pressione o botão **ENTRAR** para entrar na interface à esquerda. Defina a data, mês, ano etc. pelas teclas esquerda e direita.

### **Zona horária**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar **Zona horária**, em seguida pressione o botão **Entrar** para entrar no submenu.

Pressione o botão ▼/▲/◀/▶ para selecionar a zona horária.

### **Temporizador de repouso**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Temporizador de repouso, em seguida pressione o botão **Entrar** para entrar no submenu. pressione o botão ▼/▲ para seleção.

(As opções disponíveis são: Desativado, 15,30,45,60,90, 120 e 240min).

### **Espera automática**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Espera automática, em seguida pressione o botão **Entrar** para entrar no submenu e o botão ▼/▲ para seleção.

Dicas: O controle remoto não realiza nenhuma operação no TEMPO da hipótese, ele será fechado automaticamente. Se você executar qualquer operação, ela redefinirá oportunamente.

### **Temporizador OSD**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Temporizador OSD, em seguida pressione o botão **Entrar** para entrar no submenu e o botão ◀/▶ para seleção.

## Menu de bloqueio

Pressione o botão MENU para mostrar o menu principal.

Pressione o botão ◀/▶ para selecionar **Bloqueio** no menu principal.



1. Pressione o botão ▼/▲ para selecionar a opção no menu **BLOQUEIO**.
2. Pressione o botão **Entrar**/◀/▶ para ajuste.
3. Depois de terminar seu ajuste, Pressione o botão **MENU** para voltar al Menu anterior.

### **Bloqueio del sistema**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Bloqueio del sistema, em seguida pressione o botão **Entrar** para que las siguientes 4 opciones sean válidas. A senha padrão 0000, e se você esquece o que definiu, ligue para o centro de serviço.

### **Definir senha**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Definir senha, em seguida o botão **Entrar** para entrar no submenu para definir uma nova senha.

### **Bloqueio de canal**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Bloqueio de canal, em seguida pressione o botão **Entrar** para entrar no submenu. Pressione o botão verde para bloquear ou desbloquear o canal.

### **Orientação dos pais**

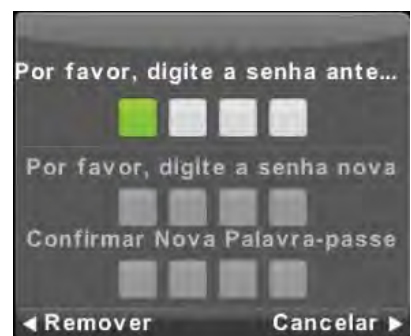
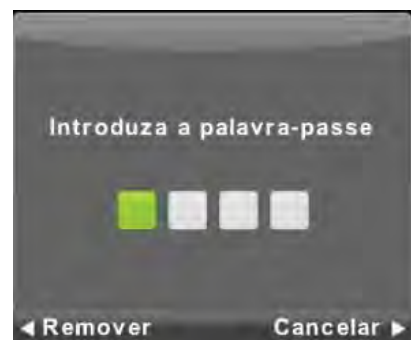
Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Orientação dos pais, em seguida pressione o botão **Entrar** para entrar no submenu e selecionar el número de edad de sus hijos.

### **Bloqueio com chave**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Bloqueio com chave, em seguida pressione o botão ◀/▶ para selecionar Desativar o ativar. Quando o bloqueio está ativado, você não pode usar o botão ou o teclado.

### **Moda hotel**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar el Modo Hotel, em seguida o botão ◀/▶ para ativar o desativarlo.



## Menu de configuração

Pressione o botão MENU para mostrar o menu principal.

Pressione o botão ◀/▶ para selecionar CONFIGURAÇÃO no menu principal.



1. Pressione o botão ▼/▲ para selecionar a opção no menu CONFIGURAÇÃO.
2. Pressione o botão **Entrar** para ajuste.
3. Depois de terminar seu ajuste, pressione o botão **Entrar** para salvá-lo e retornar ao menu anterior.

### Língua

Selecione uma língua do menu OSD a mostrar. O inglês padrão é selecionado como língua do menu.

Pressione o botão ▼/▲/◀/▶ para selecionar língua do menu.

### Línguas de áudio

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar as Línguas de áudio, em seguida pressione o botão **Entrar** para entrar no submenu.

Pressione o botão ◀/▶ para selecionar o principal das Línguas de áudio.

Pressione o botão ▼/▲/◀/▶ para selecionar as Línguas de áudio.

### Língua de legenda

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar a língua de legenda, em seguida pressione o botão **Entrar** para entrar no submenu.

Pressione o botão ◀/▶ para selecionar o principal da Língua de legenda.

Pressione o botão ▼/▲/◀/▶ para selecionar a Língua de legenda.

### Deficiência auditiva

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar deficiência auditiva, em seguida pressione o botão **Entrar** para selecionar Ativar o Desativar.

### Sistema de arquivos PVR

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar o Sistema de arquivos PVR, em seguida pressione o botão **Entrar** para entrar no submenu.

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Verificar sistema de arquivos PVR, em seguida pressione o botão **Entrar** para entrar. Finalmente verifique a velocidade de USB.

### **Proporção da tela**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Proporção da tela, em seguida pressione o botão **Entrar** para entrar no submenu.

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Proporção da tela.

(As opções disponíveis são: Automático, 4: 3.16: 9, Zoom1, Zoom2).

### **Tela azul**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Tela azul, em seguida pressione o botão **Entrar** para selecionar Ativar ou desativar.

### **Primeira instalação**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Primeira instalação, em seguida pressione o botão **Entrar**.

### **Redefinir**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Redefinir, em seguida pressione o botão **Entrar** para entrar no submenu.

### **Atualização de software (USB)**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Atualização de software (USB), conecte seu dispositivo USB ao slot, em seguida pressione o botão **Entrar** para atualizar o software correcto.

## Menu de tela (somente no modo PC)

Pressione o botão MENU para mostrar o menu principal.

Pressione o botão ◀/▶ para selecionar TELA no menu principal.



1. Pressione o botão ▼/▲ para selecionar a opção no menu TELA.
2. Pressione o botão **Entrar** para ajuste.
3. Depois de terminar seu ajuste, pressione o botão **Entrar** para salvá-lo e retornar ao menu anterior.

### **Auto ajuste**

Pressione o botão **Entrar** para començar a ajustar **H-Offset/V-Offset/Tamanho/Fase** automaticamente.

### **H-Offset**

Ajuste a posição horizontal da imagem.

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar **H-Offset**, em seguida pressione o botão **Entrar** para entrar no submenu.

### **V-Offset**

Ajuste a posição vertical da imagem.

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar **V-Offset**, em seguida pressione o botão **Entrar** para entrar no submenu.

### **Tamanho**

Ajuste o tamanho da tela

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar **Tamanho**, em seguida pressione o botão **Entrar** para entrar no submenu.

### **Fase**

Ajuste as linhas de interferência horizontal.

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar **Fase**, em seguida pressione o botão **Entrar** para entrar no submenu.

### **Redefinição de posición**

Pressione o botão ▼/▲ para selecionar Redefinir posición, em seguida pressione o botão **Entrar**.a

#### Notas:

1. A opção Redução de ruído em PICTURE não é válida.
2. A opção Comutação AD em SOM não é válida.
3. O menu e a descrição de TEMPO são os mesmos do modo Ar.
4. A opção Bloquear programa e orientação dos pais em BLOQUEIO é inválida.
5. As línguas de áudio e legendas, a deficiência auditiva no sistema de arquivos PVR na opção de configuração não são válidos.
6. Não há modo PC no menu Canal.

# Reprodução de mídia

## Reprodução de mídia

### Controle Remoto de Mídia

Botão	Descrição
■	Parar a reprodução
▶▶	Reproduzir / pausar
◀◀ ▶▶	Anterior ou próximo.
▲▼	Pressione para selecionar um item para cima / baixo.
ENTER	Pressione para confirmar uma ação (por exemplo: copiar, colar etc.)

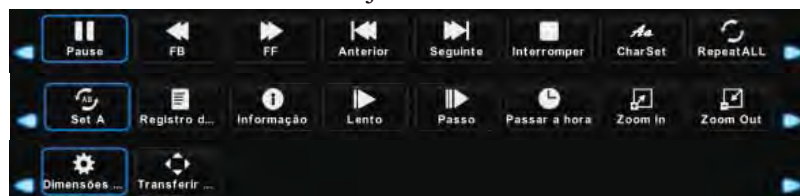
### Reprodução de mídia

Após selecionar o modo de entrada e inserir o USB, você pode reproduzir o USB. Existem 4 opções na página de preferências: FOTO, MÚSICA, FILME, TEXTO.



NOTA: Selecione a imagem e pressione ou o botão REPRODUZIR depois de sair do modo de reprodução de música.

Ao reproduzir um filme, pressione o botão "ENTRAR"; em seguida o menu de funções aparecerá na tela. Selecione o item desejado.



### Formato de reprodução de mídia:

Tipo	Formato	Nome
PHOTO	BMP/JPEG/PNG	. Jpeg/. bmp
MUSIC	MP3/M4A/AAC	. mp3/. wma
MOVIE	MPEG1/MPEG2/MPEG4	. mpg/. dat/. Vob
TEXT	TXT	.txt

Nota: Não é compatível com HDD. O arquivo reproduzido precisa de uma licença (o cliente deve verificar este ponto) ou não será reproduzido.

# Resolução de problemas

Antes de consultar o pessoal qualificado, consulte a tabela seguinte para possíveis soluções.

PROBLEMA	SOLUÇÃO
TV não liga	<ul style="list-style-type: none"><li>●Assegure-se de que o cabo eléctrico está ligado.</li><li>●As pilhas no controlo remoto pode estar gastas. Substitua as pilhas.</li></ul>
Sem imagem, ou som	<ul style="list-style-type: none"><li>●Verifique a ligação de entrada de sinal da antena/dispositivo AV e a TV.</li><li>●Pressione o botão Power no controlo remoto.</li><li>●Pressione a tecla SOURCE do controlo remoto, depois nas teclas “▲/▼” sucessivamente para escolher a origem de TV.</li></ul>
Imagem fraca, som OK	<ul style="list-style-type: none"><li>●Verifique a ligação de entrada de sinal da antena/dispositivo AV e a TV.</li><li>●Tente outro canal, a estação poderá estar a ter dificuldades de emissão.</li><li>●Ajuste o brilho/contraste no menu Video. Confirme que a unidade está definida para PAL</li></ul>
Ruído de áudio	<ul style="list-style-type: none"><li>●Afastes todos os equipamentos de infravermelhos da TV.</li></ul>

O painel LED TFT usa um painel que consiste de sub pixeis que precisam tecnologia sofisticada para produzir. Porém, poderá existir um número pequeno de pixeis escuros ou claros no ecrã. Estes pixeis irão ter impacto no desempenho do produto.



Os resíduos materiais, como produtos eléctricos, não devem ser despejados juntamente com o lixo doméstico. Estes materiais devem ser devolvidos à loja para reciclagem ou eliminação.

De modo a cumprir a norma UNE EN-60335, informamos que se o cabo flexível estiver danificado, pode apenas ser substituído por um técnico autorizado pela NEVIR S.A uma vez que são necessárias ferramentas especiais.





# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**NEVIR, S.A.** Declara bajo su responsabilidad que el aparato indicado cumple los requisitos de las siguientes directivas:

## **DIRECTIVA EMC**

EN 55032: 2015

EN 55035: 2017

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

## **DIRECTIVA RED**

ETSI EN 303 340 V1.1.2(2016-09)

## **LOW VOLTAGE DIRECTIVA EEC**

EN 62368-1:2014 + A11:2017

EN 62479:2010

## **DIRECTIVA ROHS**

2011/65/EU

Descripciones del aparato: **TELEVISOR DLED FHD 22" (55.88cm) con TDT**

Modelo(s) NEVIR: **NVR-7708-22FHD2-N**

Importador: **NEVIR, S.A.**

Dirección del importador: **NEVIR, S.A.**

C/ Canteros, 14

Parque Empresarial Puerta de Madrid

28830 San Fernando de Henares, Madrid

